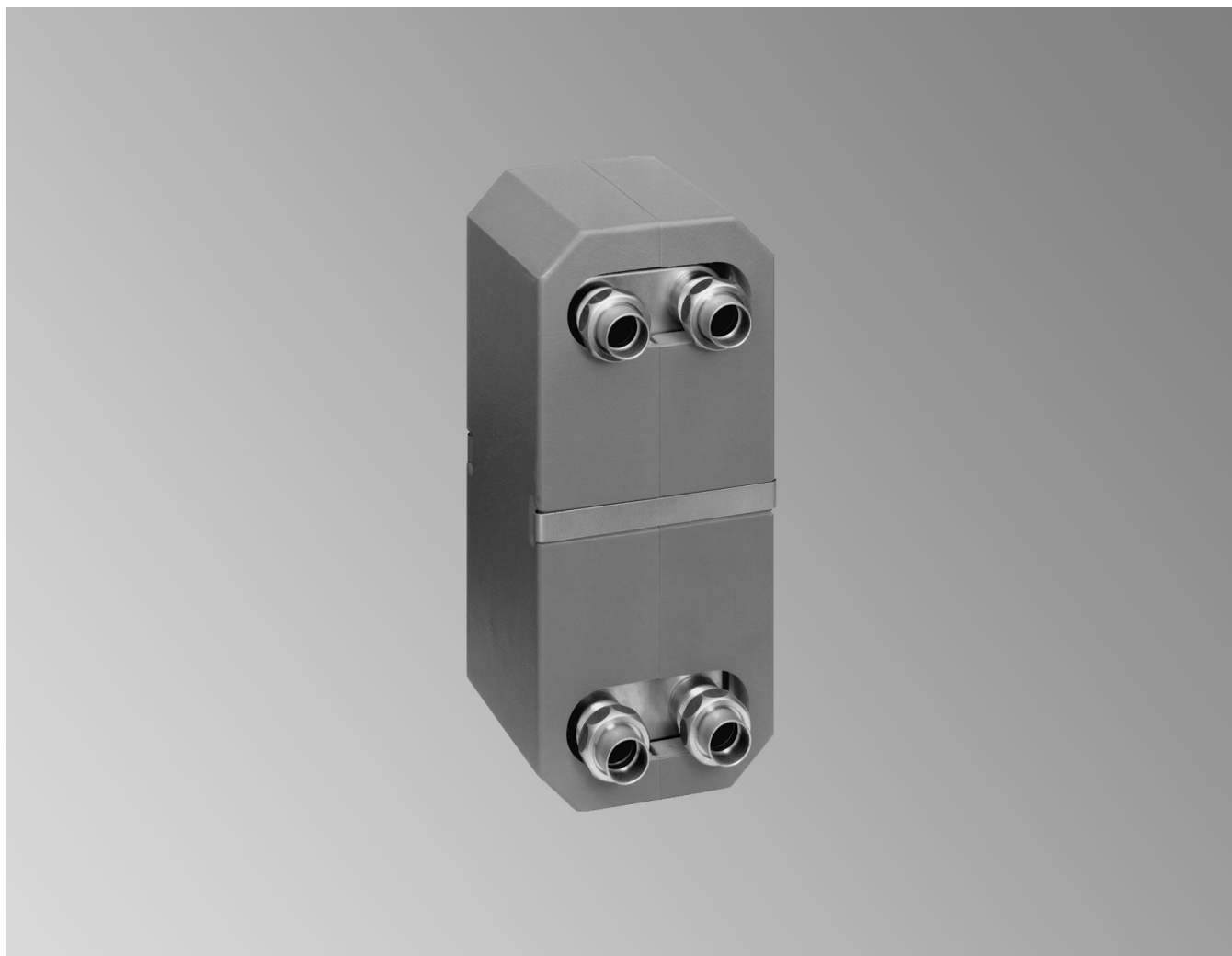


**Технически паспорт**

Арт. № и цени: виж ценовата листа

**VITOTRANS 100** Тип PWT

За мрежи за доставка на топлинна енергия за разделяне на системата в отоплителни системи с подово отопление, битова гореща вода и слънчеви системи

От отопляваната страна **до 130 °C респ. 200 °C**

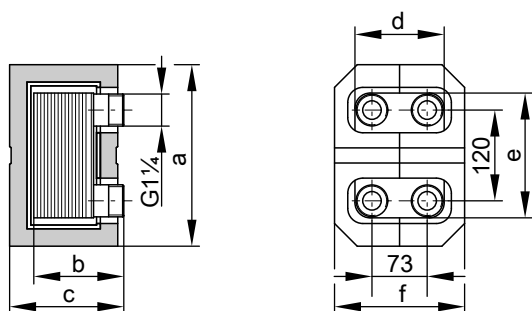
Пластини на топлообменника и съединения от **неръждаема стомана (1.4401)**.

**С топлоизолация**

## Техническа информация арт. № 3003 485 до 3003 487

### Технически данни

Vitotrans 100	Арт. №	3003 485	3003 486	3003 487
<b>Размери без топлоизолация и винтови съединения</b>				
Дължина b	mm	80	104	152
Ширина d	mm	123	123	123
Височина e	mm	172	172	172
<b>Размери с топлоизолация</b>				
Обща дължина c	mm	145	145	210
Обща ширина f	mm	178	178	178
Обща височина a	mm	240	240	240
<b>Тегло</b>	kg	2,4	3,0	4,2
Топлообменник с топлоизолация				
<b>Обем</b>	Литри	0,27/0,30	0,42/0,45	0,72/0,75
първична страна/вторична страна				
<b>Доп. работно свръхналягане</b>	bar	30	30	30
първична страна/вторична страна				
<b>Доп. работна температура</b>	°C	130	130	130
първична страна/вторична страна				
<b>Връзки</b>	G	1¼	1¼	1¼
първична страна/вторична страна				



### Отоплителни мощности при различни разлики в температурата откъм първичната и вторичната страна

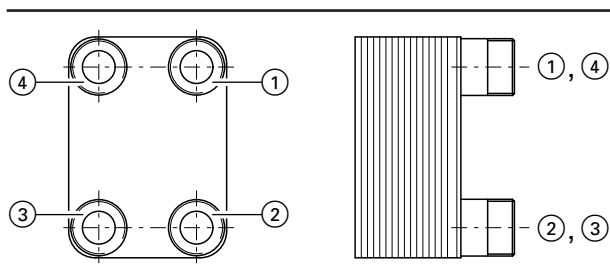
Vitotrans 100	Арт. №	3003 485	3003 486	3003 487
първ. 70/50 °C	kW	11	16	36
втор. 40/50 °C				
първ. 70/50 °C	kW	19 <sup>*1</sup>	25 <sup>*1</sup>	34 <sup>*1</sup>
втор. 40/45 °C				
първ. 65/45 °C	kW	9	14	31
втор. 35/45 °C				
първ. 60/45 °C	kW	7	11	26
втор. 35/45 °C				

### Препоръчително максимално хидродинамично съпротивление

първична страна	200 mbar
вторична страна	200 mbar

<sup>\*1</sup> Мощностите са ограничени от хидродинамичното съпротивление.

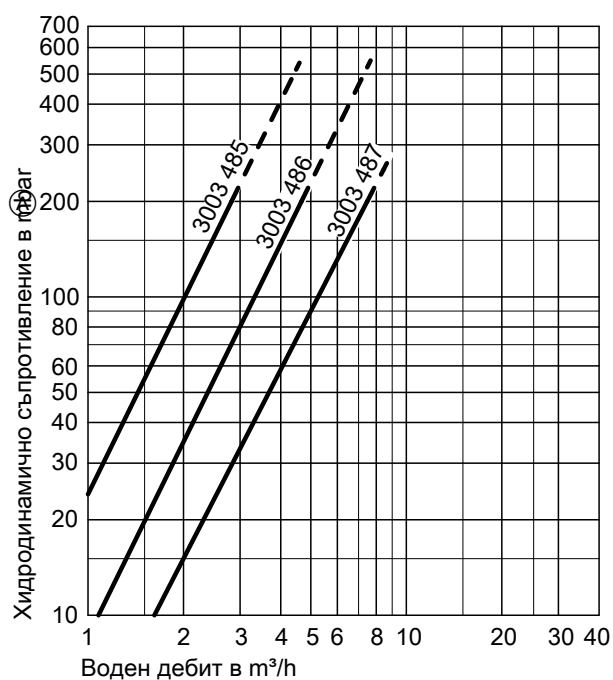
### Възможности за свързване



	Вход	Изход
първичен	1	2
вторичен	3	4
първичен	2	1
вторичен	4	3
първичен	3	4
вторичен	1	2
първичен	4	3
вторичен	2	1

### Хидродинамично съпротивление

първична и вторична страна



(A) Препоръчително максимално хидродинамично съпротивление

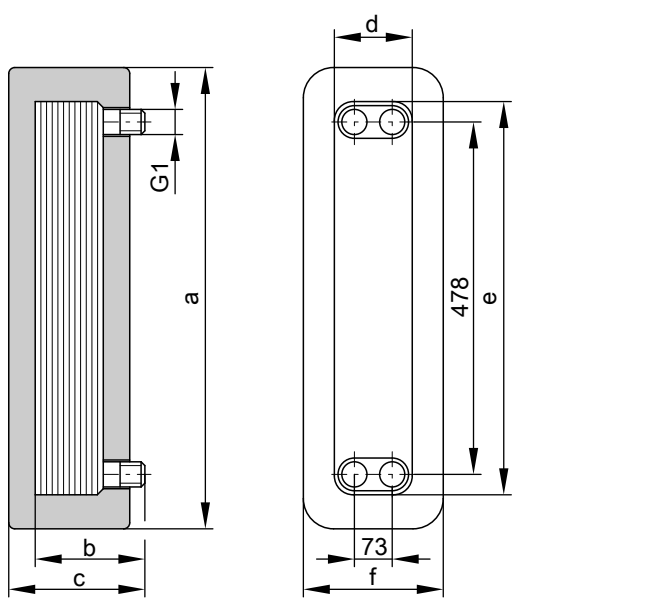
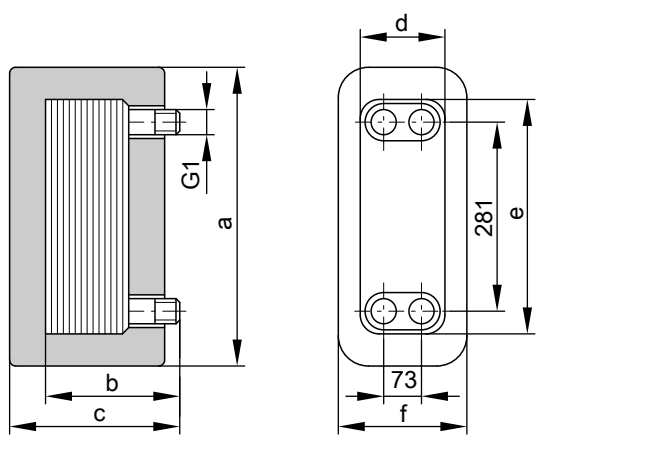
## Техническа информация арт. № 3003 488 до 3003 495

### Технически данни

Vitotrans 100	Арт. №	3003 488	3003 489	3003 490	3003 491	3003 492	3003 493	3003 494	3003 495
<b>Размери без топлоизолация и винтови съединения</b>									
Дължина b	mm	80	128	176	224	76	108	145	191
Ширина d	mm	123	123	123	123	118	118	118	118
Височина e	mm	332	332	332	332	523	523	523	523
<b>Размери с топлоизолация</b>									
Обща дължина c	mm	128	174	218	270	148	182	230	325
Обща ширина f	mm	172	172	172	172	178	178	178	178
Обща височина	mm	400	400	400	400	600	600	600	600
<b>Тегло</b>	kg	4,0	6,4	8,8	11,2	6,8	10,1	14,0	18,8
Топлообменник с топлоизолация									
<b>Обем</b>	Литри	0,54/0,60	1,14/1,20	1,74/1,80	2,34/2,40	0,85/0,95	1,52/1,62	2,28/2,37	3,22/3,32
първична страна/вторична страна									
<b>Доп. работно свръхналягане</b>	bar	30	30	30	30	30	30	30	30
първична страна/вторична страна									
<b>Доп. работна температура</b>	°C	200	200	200	200	200	200	200	200
първична страна/вторична страна									
<b>Връзки</b>	G	1	1	1	1	1	1	1	1
първична страна/вторична страна									

Арт. № 3003 488 до 3003 491

Арт. № 3003 492 до 3003 495



### Отоплителни мощности при различни разлики в температурата откъм първичната и вторичната страна

Vitotrans 100	Арт. №	3003 488	3003 489	3003 490	3003 491	3003 492	3003 493	3003 494	3003 495
първ. 130/ 75°C	kW	46 <sup>*2</sup>	93 <sup>*2</sup>	140 <sup>*2</sup>	162 <sup>*2</sup>	—	—	—	—
втор. 70/ 90°C									
първ. 130/ 70°C	kW	46 <sup>*2</sup>	93 <sup>*2</sup>	140 <sup>*2</sup>	162 <sup>*2</sup>	—	—	—	—
втор. 68/ 88°C									

\*2 Мощностите са ограничени от хидродинамичното съпротивление.

**Техническа информация арт. № 3003 488 до 3003 495 (продължение)**

Vitotrans 100		Арт. №	3003 488	3003 489	3003 490	3003 491	3003 492	3003 493	3003 494	3003 495
първ.	130/ 70°C	kW	67	135	200	240	—	—	—	—
втор.	65/ 95°C									
първ.	130/ 65°C	kW	69	140	210	240	—	—	—	—
втор.	60/ 90°C									
първ.	130/ 63°C	kW	45	85	135	175	63* <sup>2</sup>	105* <sup>2</sup>	162* <sup>2</sup>	225* <sup>2</sup>
втор.	60/ 90°C									
първ.	130/ 50°C	kW	50	100	150	200	83* <sup>2</sup>	140* <sup>2</sup>	216* <sup>2</sup>	300* <sup>2</sup>
втор.	45/ 85°C									
първ.	130/ 50°C	kW	—	—	—	—	94* <sup>2</sup>	157* <sup>2</sup>	243* <sup>2</sup>	340* <sup>2</sup>
втор.	45/ 90°C									
първ.	130/ 50°C	kW	—	—	—	—	105	175	270	370
втор.	45/ 95°C									
първ.	130/ 50°C	kW	—	—	—	—	70	120	180	250
втор.	45/100°C									
първ.	130/ 50°C	kW	—	—	—	—	26	45	67	93
втор.	45/110°C									
първ.	130/ 50°C	kW	—	—	—	—	90	150	230	325
втор.	47/ 90°C									
първ.	130/ 50°C	kW	—	—	—	—	40	72	105	145
втор.	47/100°C									
първ.	120/ 63°C	kW	—	—	—	—	63* <sup>2</sup>	105* <sup>2</sup>	162* <sup>2</sup>	225* <sup>2</sup>
втор.	60/ 90°C									
първ.	120/ 60°C	kW	58	115	175	230	—	—	—	—
втор.	55/ 85°C									
първ.	120/ 60°C	kW	—	—	—	—	73* <sup>2</sup>	122* <sup>2</sup>	190* <sup>2</sup>	264* <sup>2</sup>
втор.	55/ 90°C									
първ.	120/ 55°C	kW	—	—	—	—	83* <sup>2</sup>	140* <sup>2</sup>	216* <sup>2</sup>	300* <sup>2</sup>
втор.	50/ 90°C									
първ.	120/ 50°C	kW	70	140	210	244* <sup>2</sup>	—	—	—	—
втор.	45/ 75°C									
първ.	120/ 50°C	kW	—	—	—	—	94	157	240	340
втор.	45/ 90°C									
първ.	110/ 65°C	kW	46* <sup>2</sup>	93* <sup>2</sup>	140* <sup>2</sup>	162* <sup>2</sup>	—	—	—	—
втор.	60/ 80°C									
първ.	110/ 60°C	kW	—	—	—	—	73	122	190	264
втор.	55/ 90°C									
първ.	110/ 60°C	kW	—	—	—	—	42	75	110	150
втор.	55/ 95°C									
първ.	110/ 50°C	kW	—	—	—	—	48	80	120	170
втор.	45/ 90°C									
първ.	100/ 65°C	kW	46	93	140	162	—	—	—	—
втор.	60/ 80°C									
първ.	100/ 55°C	kW	—	—	—	—	20	34	50	70
втор.	50/ 90°C									

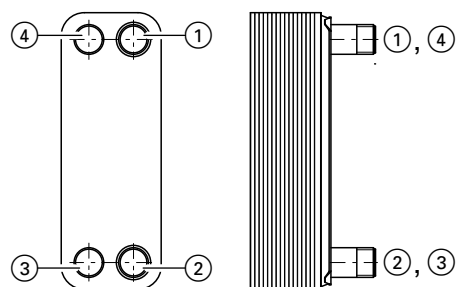
## Техническа информация арт. № 3003 488 до 3003 495 (продължение)

Vitotrans 100	Арт. №	3003 488	3003 489	3003 490	3003 491	3003 492	3003 493	3003 494	3003 495
първ. 90/ 70°C	kW	—	—	—	—	35	60	90	125
втор. 65/ 85°C									
първ. 90/ 70°C	kW	46 <sup>*2</sup>	93 <sup>*2</sup>	140 <sup>*2</sup>	162 <sup>*2</sup>	—	—	—	—
втор. 60/ 80°C									
първ. 70/ 50°C	kW	—	—	—	—	25	42	65	90
втор. 45/ 65°C									
първ. 70/ 50°C	kW	23 <sup>*2</sup>	46 <sup>*2</sup>	70 <sup>*2</sup>	81 <sup>*2</sup>	—	—	—	—
втор. 40/ 50°C									
първ. 60/ 45°C	kW	23 <sup>*2</sup>	46 <sup>*2</sup>	70 <sup>*2</sup>	81 <sup>*2</sup>	—	—	—	—
втор. 40/ 50°C									
първ. 50/ 40°C	kW	18	37	55	75	—	—	—	—
втор. 35/ 45°C									
първ. 70/ 40°C	kW	50	100	150	200	—	—	—	—
втор. 10/ 60°C									
първ. 70/ 30°C	kW	—	—	—	—	75	135	200	275
втор. 10/ 60°C									
първ. 65/ 35°C	kW	—	—	—	—	63	105	162	225
втор. 10/ 60°C									

### Препоръчително максимално хидродинамично съпротивление

първична страна	200 mbar
вторична страна	200 mbar

### Възможности за свързване



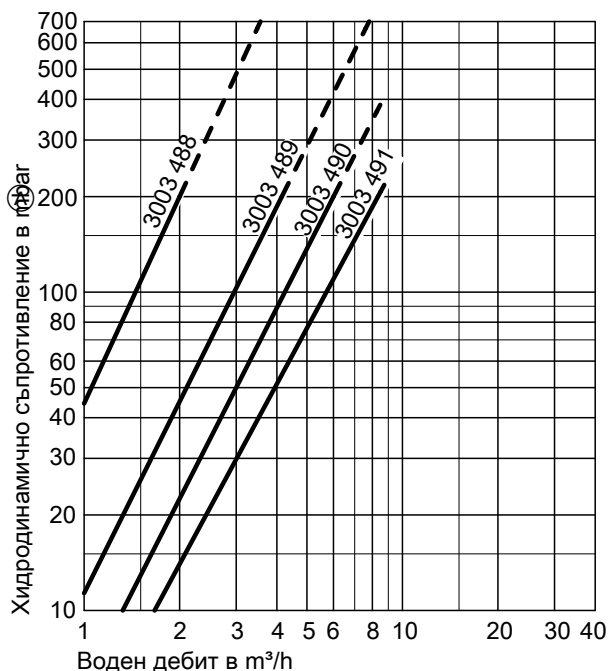
	Вход	Изход
първичен	1	2
вторичен	3	4
първичен	2	1
вторичен	4	3
първичен	3	4
вторичен	1	2
първичен	4	3
вторичен	2	1

### Хидродинамично съпротивление

първична и вторична страна

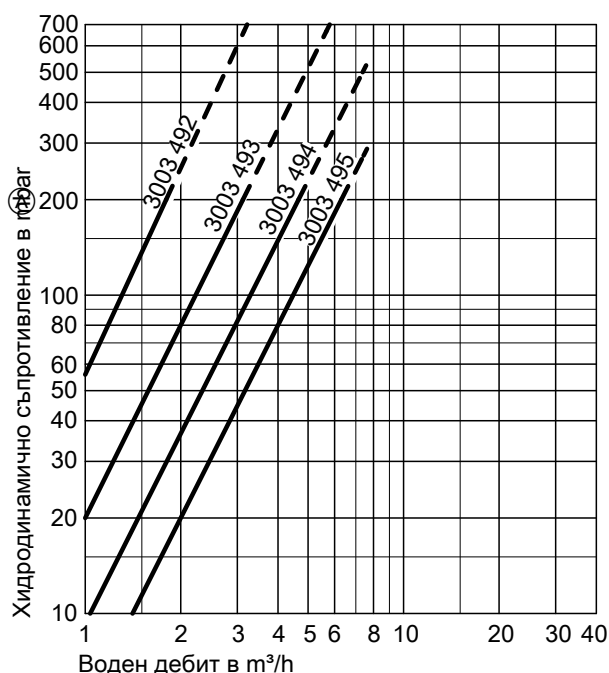
<sup>\*2</sup> Мощностите са ограничени от хидродинамичното съпротивление.

Арт. № 3003 488 до 3003 491



Ⓐ Препоръчително максимално хидродинамично съпротивление

Арт. № 3003 492 до 3003 495



Ⓐ Препоръчително максимално хидродинамично съпротивление

## Състояние на доставка

Vitotrans 100 с получерупки от твърда полиуретанова пена за топлоизолация.

### Указание

Меродавни затова дали Vitotrans 100 подлежи на проверка, са указанията та директивата за уреди под налягане 97/23/ЕС.

## Указания за проектиране

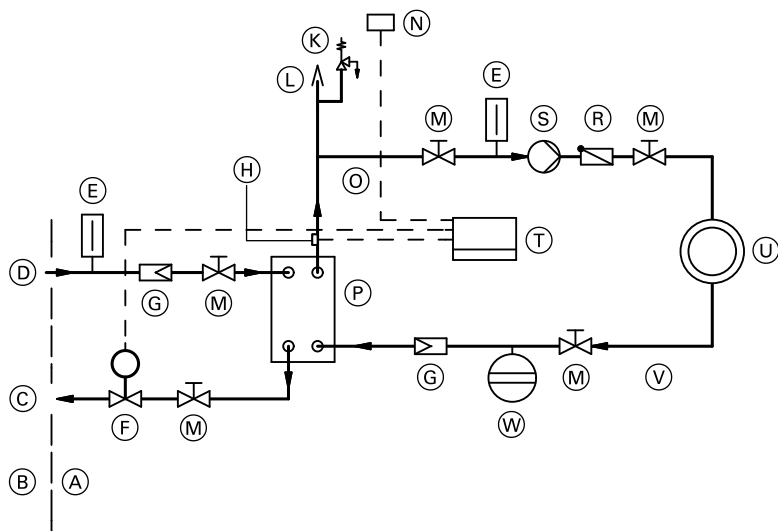
### Инсталация от страната на горещата вода

Vitotrans 100 трябва да бъде свързан в противотока. Мястото на монтаж трябва да се избере така, че да се гарантира безпроблемното обезвъздушаване и изпразване.

При монтажа трябва да се предвиди странично отстояние от стени от мин. 150 mm, тъй като топлоизолацията ще се монтира едва след инсталирането на топлообменника. Всички връзки се намират от едната страна.

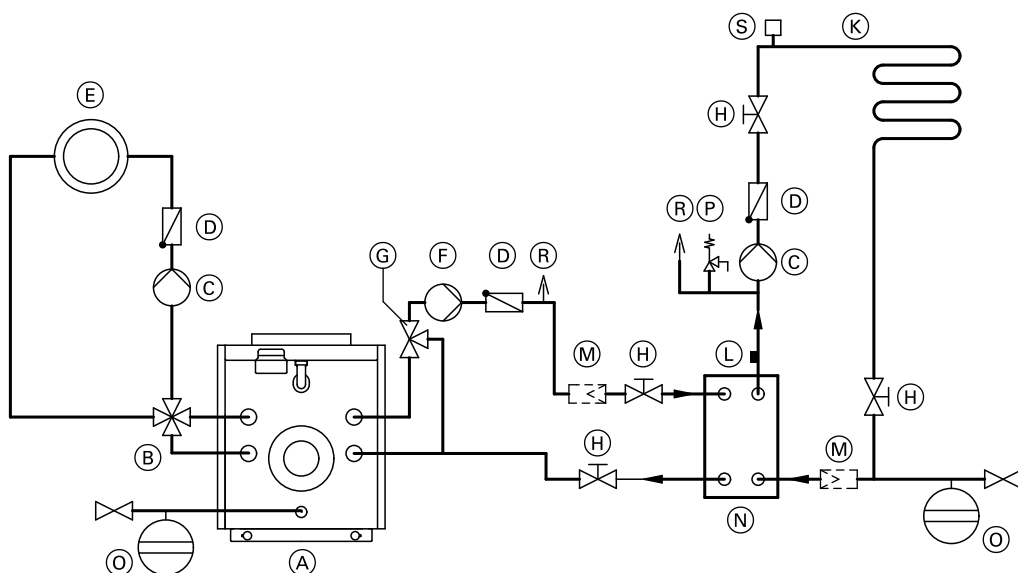
## Примери за приложение

### Връзка за топлофикация (непряка връзка)



- |   |  |
|---|--|
| (A) Домашна отоплителна инсталация            | (M) Спирателен вентил                            |
| (B) Теплофикационна мрежа                     | (N) Сензор за външната температура               |
| (C) Възвратна топлофикационна тръба           | (O) Захранване на отоплението на сградата        |
| (D) Захранваща топлофикационна тръба          | (P) Vitotrans 100                                |
| (E) Термометър                                | (R) Възвратна клапа, с напрегната пружина        |
| (F) Терморегулатор със сервомотор             | (S) Циркулационна помпа                          |
| (G) Филтър за замърсявания                    | (T) Централно регулиращо устройство              |
| (H) Температурен сензор на захранващата тръба | (U) Отопление на сградата                        |
| (K) Предпазен вентил                          | (V) Възвратната тръба на отоплението на сградата |
| (L) Обезвъздушаване                           | (W) Разширителен съд                             |

### Пластинчат топлообменник за разделяне на системата в отоплителна система с подово отопление



- |  |  |
|--|--|
| (A) Котел  | (K) Отопителен кръг на подово отопление          |
| (B) Смесител-4 с мотор на смесителя                | (L) Температурен сензор на захранващата тръба    |
| (C) Помпа отопл. кръг                              | (M) Филтър за замърсявания                       |
| (D) Възвратна клапа, с напрегната пружина          | (N) Vitotrans 100                                |
| (E) Отопл. кръг 1                                  | (O) Разширителен съд                             |
| (F) Циркулационна помпа за топлообменник           | (P) Предпазен вентил                             |
| (G) Смесител-3 или смесител-4 с мотор на смесителя | (R) Обезвъздушаване                              |
| (H) Спирателен вентил                              | (S) Температурен датчик (максимално ограничение) |



### СЕ маркировка

Следните уреди са обозначени с

**СЕ-0090**

:

- Арт. № 3003 490
- Арт. № 3003 491
- Арт. № 3003 493

■ Арт. № 3003 494

■ Арт. № 3003 495

За всички други посочени в тази спецификация уреди **не е налице** задължение за маркиране със знак СЕ (Диаграма 5, Чл. 3, Пар. 3 на директивата за уреди под налягане)

Запазваме си правото на технически промени!

Висман ЕООД  
1680 София, бул. България 90  
Телефон: 02 958 93 53  
Факс: 02 958 93 43  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

5517 799 BG